

2 JOHANE

Johanem dis tcgãyas cáàm di sa Téé-cookg'ai sa

Johane ba kò ncēes tcgãyas cáàm di sa kaiaam kerekes dim iise góáa hãa, a ba a kò “ncam-ncamsas khòè sa hěé naka cóáa sa hěéthěé” góá máá sia hãa – si ko ncēe sa kereke sa hěé naka gaas kerekes di khòèan hěéthěé nxàe.

Johane ba ko ncēes kerekes di ne khòè ne ntcàm, ncàmku ne gha sa, a ba a ko tshúù-ntcõa di xu xgaa-xgaa-kg'ao xu koe q'ãa-q'ãa ne.

Tcgãyas q'oo koe hàna zi:

- Ncàmkuan di xòèa ne (1-6)

- Tshúù-ntcõan di xgaa-xgaan ka dqàèku sa (7-13)

Tsgámkaguku zi

¹ Kerekes dir kaia ra a,

a ko ncēes tcgãya sa khòès* nxará tcg'òòèa hãa sa hěé naka gas di cóán hěéthěé góá máá, ncēer tseeguan kaga ncàma hãa sa; tíí ka cúí ncàmmè tama sa, igabaga thěé wèé ne ncēe tseeguan q'ana hãa ne ka ncàmmèa hãa sa, ² tseeguan ncēe gatá wèé ta ta koe hãa, a i a gha gatá koe chòò tamase hãa domkar ko máá:

³ Ngarim Abo ba hěé naka Gam ka Cóásem Jeso Krete ba hěéthěé tsara koe guua hãa cgómkuan hěé naka thòò-xama-máákuan hěé naka tòókuan

* **1:1:** khòè sa hěé naka gas di cóán hěéthěé e - ncēe sa ko kereke sa hěé naka kerekes di ne khòè ne hěéthěé nxàe.

hěéthěé méé i gatá koe tseeguan hěé naka ncàmkuan hěéthěé cgoa hãa, témé.

Tseegu sa hěé naka ncàmku sa hěéthěé e

⁴ Eër ko kóm, sari cóán† c'ěea ko tseeguan xùri sa, ěem kò ma Abo ba ma x'àèa hãa khamaga ma, kar kò kaisase qāè-tcao. ⁵ Ra ko ncěeska khòè seè, dtcàrà tu u, ncàmku méé ta sa. Kābam x'àè-kg'ám bar góá máá tu u tama, igabagar ko ncíim x'àè-kg'ám ba góá máá tu u, ncěe ta kò tshoa-tshoases koe ga úúa hãa ba. ⁶ Si ncàmku sa ncěe si i: Gam di x'àè-kg'ámán cgoa ta gha kg'òè si i. Ncěe tu kò tshoa-tshoases koe ga guu a kóma hãa me ko x'àè-kg'ám ba máá, ncàmkuan cgoa méé tu hãa, témé khamaga ma.

Tshúù-ntcōan di xgaa-xgaan dis dqàèku sa

⁷ Kái xu qàe-qaeku-kg'ao xua nqōómkg'ai koe síia hãa khama, ncěe kò Jeso Krete ba cgàam koe guua hãas ka nxàea tseegukagu tama xu. Gatà ii xu khòè xua qàe-qaeku-kg'ao xu u, a xu a Krestem di xu ntcoe-kg'ao xu u. ⁸ Gaa domka méé tu q'óése hãa, naka tua gha táá ěe xae kúrúa hãa tsééan ka aaguse cgaeè guu, naka tua gha nxāasega cg'òèase surutaè.

⁹ Diim wèém ěe Krestem di xgaa-xgaan qgóóa qari tama, igabaga ko càua máase e ba Ngari ba úú tama. Igaba diim wèém ěe ko Krestem di xgaa-xgaan qgóóa qari ba, Abo ba hěé naka Cóásem ga ba hěéthěé úúa hãa. ¹⁰ Ncěè c'ěem khóèm kò ko hàà cgae tu u, a ncěe xgaa-xgaan xgaa-xgaa tu u tama ne méé tu táá kgoara máá me nakam nquua

† 1:4: sari cóán - ncěe sa ko kerekes di ne khòè ne nxàe.

tu q'oo koe tcãà guu, kana qãèse hààkagu me guu[†].
¹¹ Dìím wèém ěe ko qãèse hààkagu me ba ko gam di
 zi tséé zi cg'ãè zi koe tsééa xg'ae cgoa me ke.

Còo di zi tsgámkaguku zi

¹² Káí zi gúù zir úúa hãa, gazi kar ga góá máá
 tu u zi, igabagar tcgãya ba hěé naka góá hì ba[§]
 hěéthěér ga tséékagu sa tc'ěe tama. Igabagar
 nqòòan úúa hãa, dàra tu ur gha ta síí xg'ae a chóà
 di ì, nxãasega ta gha cg'oèase qãè-tcao ka.

¹³ Sáá kíís nxará tcg'òóèa hãas di ne cóá nea^{**} ko
 tsgámkagu si.

[†] **1:10:** qãèse hààkagu me guu - Gerika sa ko máá, “tsgámkagu
 me guu,” témé. **§ 1:12:** góá hì ba - Gerika sa ko c'ěem kg'ui ba
 tséékagu ncěe ko máá, tcgáu cgoa di gúùan ntcùú u. **** 1:13:** Sáá
 kíís di ne cóá ne - ncěe sa ko Johanem dis kereke sa hěé naka gas di
 ne khóè ne hěéthěé nxàe.

Kabas Qae-xg'ae sa
The New Testament in the Naro language of Botswana
copyright © 2012 The Bible Society of Botswana

Language: Naro

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

d01ddea0-c0e8-5bc4-86fa-b235639fa99b